

trenches is not pleasant work, they are filled with slush, owing to the constant rains, and exposed to the fire of the enemy's batteries, yet we must remain under cover. There is talk of a great battle very soon, of a general attack; and I hope even at the expense of my own life, that we will make the cuts of the great bear give in. Last Sunday being their patron saint's day, they were singing *Te Deum*, ringing bells, beating drums, &c., and afterwards they were blessed, and told to go and fight the infidel enemy. We were ready to receive them but they never came in view. I hope we will take the place, and send the garrison prisoners to England. I do not like shedding blood, but shed alas! it must be. My health is pretty good. I will have a miserable Christmas. I wish you a merry one, and a happy new year.—I must conclude by saying I remain your loving son in Christ Jesus.

BIBLE SOCIETY.

To the Editor of the Record.

DEAR SIR,—

Will you be pleased to insert in the next number of your valued christian periodical, the subjoined additional list of contributions to the Jubilee and Million Testament Funds of the British and Foreign Bible Society, together with the extract of a letter just received from the Foreign Secretary of that distinguished Institution, by which its friends in Canada will discern that the Almighty still vouchsafes his blessing on its arduous labours in distributing the word of life.

I have much pleasure in adding that, with us in Canada, the past has proved a year of great prosperity—our receipts being large, and the issues exceeding by several thousand copies, those of the preceding year.

I remain, most cordially yours,

J. S. HOWARD,
Sec. U. C. B. S.

EXTRACT.

The society is pursuing its work with undiminished activity, and I am thankful to be able to add, with undiminished means; and in this latter respect we are much more highly favored than several other of the leading religious Societies. I mentioned in one of my last communications, that Spain was occupying our attention; since then we have had a friend visiting several of the cities and towns of that country, and from the information he was able to collect, we have been led to conclude that the time has come for us again doing something for that benighted land,—and for this end the needful measures have already been taken.

We are just now very busy in getting off scriptures to Italy and the East, principally for distribution among the soldiers—English, French, Piedmontese, Turkish, &c. Not less than 120,000 copies have now been despatched for this object—and it is really delightful to learn with what eagerness the poor fellows receive the copies, and study their contents. From the many facts which have come to our knowledge of good effects resulting from the partial distribution of the scriptures among prisoners in the last war, we are encouraged to persevere in this branch of our labours, feeling persuaded that the seed of the word thus plentifully sown will not remain without fruit: even the conversion of immortal souls to Him who is their only Lord and Saviour.

Our friends in China are busily engaged with the printing of the first quarter of "The Million" copies of the New Testament, many of which are now ready for circulation. We are anxiously watching the progress of events in that strange land, and in the meanwhile we are full of hope, knowing that sooner or later "the kingdoms of this world must become the kingdoms of our Lord and his Christ."

Contributions received by the Upper Canada Bible Society to the Jubilee and Million Testament Funds of the British and Foreign Bible Society.

Amount already advertised.....	£1118 13 0
Collection by young Ladies, Wesleyan Methodist, Warwick & Brooke, per the Rev. G. Case, Job. Fund	3 5 7½
Rev. S. B. Ardagh, Barrie, don. "	1 5 0
Barrie, Branch B. Soc. "	3 0 0
Bradford " "	3 8 3
Bolton and Albion, Juvenile " "	2 11 10½
Amherstburgh, Branch B. Soc. " "	1 5 0
Norwichville, " "	5 0 0
Aylmer, " "	10 0 0
Niagara, " "	9 17 3
Port Robinson, " "	0 10 1
Grantham, " "	6 0 0
Simcoe, " "	15 0 0
Vaughan, " "	12 10 0
Wallaceburgh, Juvenile, " "	3 1 7
Wesleyan Sabbath School Children, Yorkville, Mill. Test Fund	1 2 3
Road Head, Branch B. S. "	5 0 0
Caledonia, " "	5 0 0
Port Dover " "	3 0 0
Chinguacousy E. " "	5 0 0
Wellington Sq., " "	15 0 0
Miss Isabella Bastedo, Wellington Square, Juvenile.....M. T. Fd.	0 10 7½
Miss Isabella McKinlay, " "	0 10 0
Miss Alice Jones, " "	0 10 0
Miss Maria Norman, " "	0 5 0
A friend, Vaughan, " "	3 10 0
Miss H. Newcombe, Thorold, " "	2 10 0
Miss Barber, Esquesing N., Juv. "	3 10 6½
Stouffville, Branch B. Soc. " "	0 8 1
London Township " "	5 0 0
Blaushard, Juv. " "	8 11 0
Owen Sound Branch B. Soc. Jub. Fd.	1 17 6

PRESBYTERY OF TORONTO'S HOME MISSION FUND.

Melville Church, Markham.....	£2 4 3
Donation from Mrs. Willis.....	2 10 0
Thorah and Eldon.....	7 11 0
Reach.....	2 12 8½
Brock.....	0 13 3½
Orillia.....	2 3 5
Oro, Gaelic, additional.....	0 18 0
Oakville.....	£2 10 9
Dundas Street.....	0 13 9
Boston.....	4 10 1½
Acton.....	3 15 2
Erin.....	1 1 7
Caledon West.....	1 18 0½
Union Church.....	3 0 6
East Toronto.....	2 7 8
Norval.....	2 7 9
Brampton.....	1 10 1
Temple Church.....	1 3 4½
Caledon East.....	1 10 0
Mono.....	1 4 8
Mrs. McMillan, Erin.....	0 3 9
York Mills.....	£1 11 3
Fisherville.....	2 18 3½
Innisfil, collected by Misses Adams, Barclay and Cross.....	13 13 0
Whitby Front.....	£2 0 2½
do Rear.....	1 8 6½

FRENCH CANADIAN MISSIONARY SOCIETY.

Spencerville.....	£2 10 5
Darlington.....	5 0 0
Woodstock, Mrs. Ball's Bible Class.	5 0 0

STUDENTS' MISSIONARY SOCIETY, KNOX'S COLLEGE.

Osgoode, per W. Lochead, student..	£3 15 0
Toronto, Mrs. Dr. Willis.....	2 10 0
Peter Curry, student.....	2 0 0

JAMES ROSS, Treasurer.

WIDOWS' FUND.

Leeds.....	£4 0 0
------------	--------

KNOX'S COLLEGE FUND.

Barrie, &c.....	£1 15 7½
Cote Street.....	50 5 0
Nash Church.....	3 17 6
Darlington.....	5 0 0
Leeds.....	2 6 0
Toronto, Second Congregation.....	25 0 0

BUXTON MISSION AND SYNOD FUND.

Vankleekhull.....	£1 15 0
Thorah and Eldon.....	6 11 3
St. Eustache and Grande Freniere...	2 0 0
Angus McMillan, Konyon.....	0 5 0
Spenceville.....	2 8 1½
Contributions from Scotland, per J. Balfour, Esq.....	15 2 4

FOREIGN AND JEWISH MISSIONS.

Barrie, &c.....	£1 15 7½
Edmondville.....	1 17 6
Plympton.....	1 5 0
Nassagaweya.....	3 15 0
Thorah and Eldon.....	11 8 9
Gloucester.....	£1 0 0
Osgoode.....	1 17 9
Lochuel.....	4 2 6
St. Eustache and Grand Freniere...	2 0 0
Cold Springs.....	1 0 0
do. Jewish Missions.....	1 0 0
Caledonia.....	£3 12 6
Allan Settlement.....	1 10 0
Onedia.....	1 2 6
Niagara.....	2 11 9
Spencerville.....	1 6 5½
Union and Norval.....	£6 1 6
Darlington.....	9 11 3

RECEIPTS FOR THE RECORD.

VOL. VIII.—J Davidson, Errol; Rev J Smith, Darlington.
 VOL IX.—Mr Oswald, Tilbury; J Davidson, Errol; Rev J Smith, Darlington; J Alexander, Esq., Barrie; C McCuaig, Eldon; Mr McDermid, Prince Albert; G Telfer, Ingersoll; J Baird, Indiana; Hon J McDonald, Mrs Parmenter, Mrs J L McDonald, Mr Waldie, Gananoquo.
 VOL. X.—Mr Ney, Darlington; W Bryden, D Mitchell, Lloydtown; A Fletcher, Mr Oswald, Tilbury; D Ross, Corran; J Davidson, Errol; J Alexander, Esq., Barrie; J Bole, St Vincent; C McCuaig, Eldon; Mr McDermid, Prince Albert; D Christie, Epsom, in full of arrears; D Cochran, Toronto; D McVicar, Chatham; A Lockhart, Darlington; W Gordon, Laguerre; Mr McGillivray, Kenyon; F Ross, Lochiel; D Ross, G Telfer, Ingersoll; J Baird, Indiana; Hon J McDonald, Mrs J L McDonald, A Waldie, Mrs Parmenter, A Auchinvolk, Gananoquo; Mrs Kedey, Cookshire; T Ewart, Perth.
 VOL. XI.—Mr McFarlane, Norval; D Robertson, Mrs McNaughton, Milton; A Coleman, A Laidlaw, Mono; R Smith, Brampton; Mr Bryden, Lloydtown; A Fletcher, A Downier, R McNeil, Marjory Campbell, Jas Allan, Capt. W Syms, A McKellar, J McCracken, H Brodie, A Walker, Strathburn; D Campbell, J McMillan, J Pringle, London, A Calder Beaverton; T Houston, Errol; J McKenzie, Moonie; Mrs McKay, Tyrone; T Fraser, J McLaren, London; Mr Cuthbertson, student; A Smith, Teacher, Montreal; A Kennedy, D Campbell, A Goudy, A Davidson, Muchel, John McNay, Fullarton; J Black, Oakville; J Stuart, T Saunders, Toronto; J Crichton, Esq., D Durie, Owen Sound; J Alexander, Rev R McKenzie, Barrie; J Bole, St Vincent; A Gilhes, Beaverton; C McCuaig, Eldon; G Brown, Mariposa; Mr Carlyle, J McMurrich, S Gunn, J S Playfair, Toronto; D McVicar, D McKerrall, Chatham; J J Dorland, Percy, (pays till November); A Lockhart, Dar-